



SCHUPP
PHYSIO · FITNESS · WELLNESS



FR **Instructions d'utilisation**



PHOENIX

Table thérapeutiques



139135, 139335, 139935



BASIC

Table de thérapie ÉLECTRIQUE
4027887THERAPIELIEGee6Z



[Mode d'emploi actuel]



Mentions légales



Fabricant



DE-MF-000010127

SCHUPP GmbH & Co KG
Glattal Straße 78
D-72280 Dornstetten-Aach
Internet : www.schupp.shop

Production

SCHUPP GmbH & Co KG
Neunecker Straße 18
D-72290 Lossburg-Wittendorf

Copyright

Le présent document, y compris toutes les illustrations, est protégé par le droit d'auteur. Toute utilisation en dehors des limites de la loi sur le droit d'auteur est interdite sans l'accord du fabricant et est passible de sanctions pénales.

Cela vaut en particulier pour les reproductions, les traductions, ainsi que l'enregistrement et le traitement dans des systèmes électroniques. Toute infraction donne lieu à des dommages-intérêts et peut entraîner des poursuites pénales.

Tous droits réservés.
© 2025 SCHUPP GmbH & Co KG

Garantie / Responsabilité



Avant la mise en service du produit, il est obligatoire de lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi.

**Pour une utilisation correcte du dispositif médical, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité !
Le mode d'emploi doit toujours être accessible à tous les utilisateurs !**

Vous pouvez consulter la version actuelle du mode d'emploi en ligne sur notre site:



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans le cadre du développement de la table thérapeutique sans préavis. Toutes les informations sont sans engagement. Sous réserve de fautes d'impression.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et dysfonctionnements résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de ce mode d'emploi.





TABLE DES MATIÈRES

[Lien direct activé \[appuyez sur la touche CTRL et cliquez sur le nom du chapitre\].](#)

1.0	Généralités	4
2.0	Règles de sécurité	4
2.1	Symboles de sécurité	4
2.2	Normes appliquées	5
2.3	Utilisation prévue	5
3.0	Consignes de sécurité	6
3.1	Généralités	6
3.2	Consignes de sécurité pour la livraison et le déballage	7
3.3	Consignes de sécurité pour la mise en service	7
4.0	Garantie	8
5.0	Clause de non-responsabilité	8
6.0	Fonctionnement et d'utilisation	9
6.1	Mise en place et installation	9
6.2	Réglage de la hauteur à l'aide d'un moteur électrique	9
6.3	Réglage du rembourrage de la tête de lit (1 et 3 parties)	11
6.4	Réglage du rembourrage de l'accoudoir de la section tête (3 parties)	11
6.5	Réglage de la position toit / cyphose	12
6.6	Réglage du repose-pieds rembourrage	12
6.7	Réglage de la position de la chaise	13
6.8	Réglage de la position Trendelenburg	13
6.9	Châssis à roues	14
6.10	Équipement, modules optionnels	15
6.11	Accessoires	15
7.0	Pièces de rechange et d'usure	16
8.0	Durée de vie, maintenance et entretien	16
8.1	Entretien	16
8.2	Précautions personnelles	17
8.3	Entretien et nettoyage	18
8.4	Désinfection des surfaces	18
9.0	Assistance en cas de dysfonctionnements	19
10.0	Plaque signalétique	20
11.0	Élimination	21
12.0	Données techniques	21
13.0	Déclaration de conformité	23
14.0	Contact	26





1.0 Généralités

Cette table de physiothérapie pour le secteur de la thérapie professionnelle a été développée en étroite collaboration avec les exigences et les spécifications des physiothérapeutes. Une attention particulière a été accordée à la sécurité de la table, aux composants de la sécurité intégrée, au confort de la table thérapeutique ainsi qu'à la durabilité et à la durée de vie.

La conception et la fabrication de la couchette thérapeutique sont conformes aux principes de sécurité actuels du BfArM et tiennent compte de l'état de la technique généralement reconnu. La table de thérapie ne porte pas atteinte à la sécurité ou à l'état des patients, ni à la sécurité et à la santé des utilisateurs ou des tiers.

Le label "Made in Germany" ainsi que l'utilisation de matériaux de la plus haute qualité vous garantissent une fonctionnalité longue et fiable de la couchette thérapeutique lorsqu'elle est utilisée comme prévu.

Toutes les tables de thérapie de la société SCHUPP GmbH & Co.KG sont développées dans la Forêt-Noire / Bade-Wurtemberg et fabriquées avec des fournisseurs régionaux. L'assemblage des tables de thérapie est effectué dans notre usine de production certifiée ISO, ce qui garantit une qualité de fabrication élevée et constante.

2.0 Règles de sécurité

2.1 Symboles de sécurité

Les sections, instructions ou remarques relatives à la sécurité sont mises en évidence par les symboles suivants. Veuillez vous familiariser avec les définitions avant de lire le mode d'emploi.



DANGER

Indique un **danger** immédiat pour les utilisateurs, les patients et les tiers, qui peut entraîner la mort ou des blessures très graves.



Avertissement

Indique une **situation** potentiellement **dangereuse** qui entraîne une blessure mineure ou blessure modérée à l'utilisateur, au patient, à un tiers ou à des dommages au dispositif médical ou à d'autres objets.



Avertissement

Avertissement concernant le risque de coincement et d'écrasement lors du réglage de la couchette thérapeutique.



Avertissement

Avertissement de tension électrique



Attention

Indique un danger potentiel pour les biens matériels pouvant entraîner des dommages matériels.



Respecter impérativement les instructions d'utilisation



Remarques supplémentaires, conseils d'application, informations utiles





2.2 Normes appliquées

La table de thérapie a été développée et fabriquée selon l'état actuel de la technique et en conformité avec les directives nationales/internationales. Elle est conforme aux directives suivantes :

EU MDR (Règlement sur les dispositifs médicaux) 2017/745	Ce produit est un dispositif médical de classe I selon la réglementation européenne sur les dispositifs médicaux.
DIN EN ISO 10993-1:2021-05	Évaluation biologique de dispositifs médicaux
DIN EN ISO 15223-1:2022-02	Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser pour informations à fournir
DIN EN ISO 20417:2022-03	Dispositifs médicaux – Exigences relatives aux informations à fournir
DIN EN 60601-1:2022-11	Appareils électro médicaux : règles générales de sécurité, y compris les caractéristiques essentielles de performance
DIN EN 62366-1:2021-08	Dispositifs médicaux - Application de l'aptitude à l'emploi aux dispositifs médicaux
Directive sur les machines 2006/42/CE	Appareils, équipements hydrauliques médicaux - Exigences générales pour la sécurité

2.3 Utilisation prévue

La table de thérapie de la société Schupp GmbH & Co KG est un dispositif médical de classe 1 (EU MDR 2017/745) et est exclusivement destiné à un usage professionnel par du personnel médical qualifié et des utilisateurs formés pour le positionnement et le maintien corrects des patients pendant les mesures diagnostiques ou thérapeutiques dans le cadre de traitements physio thérapeutiques, chiropratiques, ostéopathiques ou traitements de médecine générale des patients dans les locaux prévues à cet effet.

“Table d'examen médical à réglage électrique pour positionner les patients à des fins diagnostiques et/ou thérapeutiques”

La société Schupp ne donne aucune garantie quant à l'aptitude de la table thérapeutique à un usage thérapeutique ou diagnostique spécifique. Le thérapeute détermine la forme d'application appropriée.

La table thérapeutique n'est pas conçue ni équipée pour l'hydrothérapie ou pour des applications domestiques ou radiologiques. De même, les tables thérapeutiques à commande électrique ne doivent pas être utilisés dans des zones où se trouvent des gaz ou des vapeurs inflammables ou une humidité élevée. En cas de non-respect, cela peut entraîner des dommages considérables sur le divan et mettre en danger le patient, l'utilisateur ou des tiers.





3.0 Consignes de sécurité

3.1 Généralités

Pour votre propre sécurité ainsi que pour celle du patient et des tiers, familiarisez-vous avec les limites et les dangers liés à l'utilisation de les "tables de thérapie à hauteur réglable électriquement " avant de l'utiliser pour la première fois.

Respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements ! Respectez également les consignes de sécurité et les avertissements en cas d'utilisation conjointe d'appareils !



Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation en toute sécurité ainsi que sur le fonctionnement, l'entretien et la maintenance.

Les instructions font partie de la table de thérapie et doivent toujours être à portée de main pour tous les utilisateurs.

En cas de changement de propriétaire ou d'emplacement, ce mode d'emploi doit être remis avec la table. Le non-respect de ce mode d'emploi entraîne la perte des droits à la garantie et à la garantie légale !

Veuillez noter que tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et/ou à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



L'exploitant ne peut utiliser la table thérapeutique que pour la thérapie et le traitement dans le cadre de l'usage prévu.

L'exploitant ne doit autoriser que du personnel qualifié ou des personnes formées à la sécurité au travail et aux règles de prévention des accidents à travailler sur la table de thérapie.

L'exploitant doit s'assurer que tous les utilisateurs ont lu et compris les instructions, les avertissements et les consignes de sécurité de cette notice et sont suffisamment informés de son fonctionnement. Cela doit être vérifié à intervalles réguliers.



L'exploitant doit veiller à ce que la table thérapeutique ne puisse pas être utilisée par des personnes non autorisées lorsqu'il est laissé sans surveillance.

L'utilisateur doit s'assurer que les enfants sont toujours surveillés et ne se trouvent pas à proximité de la table de thérapie. Cela pourrait entraîner des accidents très graves.

L'exploitant ne doit autoriser que les personnes ayant reçu une formation à travailler sur la table thérapeutique pour la nettoyer et l'entretenir. Lorsque vous quittez la table thérapeutique, celle-ci doit être fixée de manière à ce qu'aucun réglage non autorisé ne soit possible. Cela peut entraîner des accidents graves.

La couchette thérapeutique / les rembourrages ne sont pas stériles. Les plaies ouvertes ou les irritations cutanées ne doivent pas entrer en contact avec le matériau de rembourrage.

Lorsque vous quittez la table thérapeutique, il doit être fixé de manière à ce qu'aucun réglage non autorisé ne soit possible. Lorsque vous laissez le lit sans surveillance, nous vous recommandons de débrancher la prise de courant pour une sécurité absolue.

En cas d'utilisation d'appareils supplémentaires (par exemple, des émetteurs de lumière rouge ou de chaleur), l'utilisateur doit veiller à ce que la couchette thérapeutique ne puisse pas être réglée par inadvertance. Les distances de sécurité doivent être exactement respectées.

L'opérateur a un devoir de diligence envers ses employés. C'est pourquoi nous recommandons le port de chaussures sûres afin de prévenir le risque de blessure.



3.2 Consignes de sécurité pour la livraison et le déballage



Les tables thérapeutiques sont inspectées visuellement à 100 % et contrôlées quant à leur fonctionnement électrique et mécanique avant d'être expédiées. Le divan a quitté l'usine dans un état parfait et opérationnel.

Retirez la sangle de sécurité de transport sous la section de tête et dans le cadre !

Faites attention en ouvrant l'emballage! N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, le rembourrage pourrait être directement endommagé.

Dès la réception de l'envoi, vérifiez si la livraison est complète et si l'emballage est endommagé. En cas de dommage, il faut le réclamer immédiatement au transporteur et le noter immédiatement sur les documents d'expédition.

Si des dommages sont constatés sur le produit médical, ceux-ci doivent être signalés par écrit à la société Schupp GmbH & Co. KG dans un délai de 2 jours ouvrables. Passé ce délai, aucune réclamation au titre de la garantie pour dommages liés au transport ne pourra être acceptée.

3.3 Consignes de sécurité pour la mise en service



Avertissement

Les traitements ne peuvent être effectués que sur une table de thérapie répondant aux normes de sécurité, il n'y a pas de danger lié à l'énergie électrique.

La table thérapeutique ne doit être activement branché au secteur que pendant le traitement.

La tension et la fréquence du réseau électrique domestique doivent correspondre aux spécifications de la plaque signalétique. Dans le cas contraire, le fonctionnement est interdit.

La table thérapeutique a été conçue exclusivement pour être utilisée dans des conditions normales à l'intérieur.

La table de thérapie doit être placée sur une surface solide et plane et disposer d'un espace libre suffisant pour l'utilisateur.

Respecter le temps d'acclimatation avant la mise en service.

Le câble d'alimentation doit être positionné de manière à ce qu'il ne soit pas coincé entre les parties mobiles de la table de thérapie - et - que personne ne puisse trébucher dessus. Les forces de traction importantes ainsi que le passage sur le câble doivent également être évités.

Ne fixez pas de câbles ou de tuyaux au cadre, car ils peuvent être arrachés par le mouvement de la table de thérapie

La prise de courant doit être débranchée pour toute activité à l'intérieur de la table de thérapie.

Lors de l'utilisation de dispositifs supplémentaires (par exemple, des émetteurs de lumière rouge ou de chaleur), les distances de sécurité doivent être strictement respectées. Un réglage incontrôlé peut entraîner des brûlures sur la peau ou sur le rembourrage.



Attention

Pour déplacer, soulever le châssis à roues du lit, aucun patient ne doit se trouver sur le lit (risque de surcharge et de basculement).

Les traitements ne sont autorisés que lorsque le châssis de roues est rétracté.

Gardez personnellement une distance suffisante lorsque vous réglez ou déplacez la table de thérapie.



Avertissement

Avant ou pendant chaque réglage de position de la table thérapeutiques, assurez-vous qu'aucune personne ou objet (enfants, animaux, chaises, tabourets...) ne se trouve dans la zone de déplacement de la table de thérapie.

De même ne pas stocker d'objets d'usage (par exemple, couvertures, serviettes, hamacs de levage, coussins...) dans la zone du cadre de la table de thérapie.!

Ne chargez jamais la section bras, pied et/ou tête avec le poids total du patient (risque de basculement) - une charge maximale de 30 kg est autorisée.

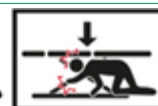
Ni le thérapeute ni le patient ne peuvent utiliser la section des bras ou de la tête pour s'asseoir, s'agenouiller ou s'allonger.

**Avertissement**

Il existe un risque de coincement lors du réglage en hauteur !
 Veillez à ce qu'aucune partie du corps du patient ne se trouve entre les éléments mobiles pendant le réglage de la position qu'aucune partie de votre corps ou du corps du patient ou d'un tiers ne se trouvent pas entre les pièces mobiles ou entre le rembourrage et le cadre.

Les zones dangereuses sont signalées sur la table d'examen par des panneaux d'avertissement correspondants.

Ne dépassez jamais la capacité de charge statique maximale de :
 200 kg (139135, 139335, 139935) !

**Attention**

L'exploitant est tenu de contrôler régulièrement l'état technique de l'appareil.

Surveillance ou entretien régulier des pièces d'usure telles que les éléments de commande et de réglage, les vérins à gaz, les vérins hydrauliques, les moteurs et les paliers lisses.

Les défauts doivent être éliminés immédiatement, les composants endommagés doivent être remplacés immédiatement et la table de thérapie ne doit pas être utilisée avant d'avoir été réparée.

Pour garantir la sécurité, n'utilisez que des accessoires originaux de Schupp. Des accessoires incorrects peuvent entraîner des dommages matériels à la table de thérapie ou des blessures !

La réparation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou par du personnel agréé par le fabricant.

La table de thérapie ne peut être modifiée sans l'autorisation écrite du fabricant. Les conversions et les modifications techniques ne sont pas autorisées.

En cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu ou en cas d'utilisation d'appareils supplémentaires, il incombe à l'opérateur de respecter les valeurs limites de sécurité des systèmes électriques médicaux conformément aux normes DIN EN 60601-1 et suivantes.



Les lois et réglementations nationales en vigueur doivent être respectées lors de l'utilisation de la table thérapeutique. Respectez les contrôles de sécurité nécessaires conformément à la MPBetreibV (ordonnance sur les exploitants de dispositifs médicaux), à la BetrSichV (ordonnance sur la sécurité de fonctionnement) et à la DGUV (assurance accidents sociale allemande).

4.0 Garantie

Schupp GmbH & Co KG vous garantit une table thérapeutique exempt de tout défaut de matériau et de traitement. La table de thérapie a été testée de manière approfondie avant l'expédition et approuvée à 100% lors du test final de production. La période de garantie est de 60 mois pour le cadre de la table de thérapie, 12 mois pour les parties rembourrées, 24 mois pour tous les autres composants de la table thérapeutique, à l'exception des pièces d'usure, et commence au moment de la livraison. Veillez à conserver la facture comme preuve d'achat. Les pièces ou composants de la table qui s'avèrent défectueux pendant cette période peuvent être renvoyés au service après-vente après accord préalable pour règlement du sinistre. La responsabilité du fait des produits prend fin 10 ans après la mise sur le marché du produit. Le fabricant n'est plus tenu de fournir des pièces de rechange ou des accessoires.

Les conditions générales de livraison et de prestation ainsi que les dispositions de garantie de la société Schupp GmbH & Co. KG [version actuelle disponible sur : www.schupp.shop] s'appliquent.

La réparation ou la modification de la table de thérapie ne peut être effectuée que par le fabricant ou par une personne ou une entreprise agréée par le fabricant ! Dans le cas contraire, la garantie devient caduque !

5.0 Clause de non-responsabilité

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et/ou matériels résultant du non-respect du mode d'emploi, d'une utilisation, d'une maintenance, d'un entretien et d'une réparation incorrects ou négligents, d'une utilisation inappropriée de la table de thérapie ou de ses accessoires ou du dépassement des limites de performance de la table thérapeutique. Ceci s'applique également à l'influence de corps étrangers, aux modifications, aux ajouts ou aux transformations du lit qui compromettent ou pourraient compromettre la sécurité.





6.0 Fonctionnement et d'utilisation

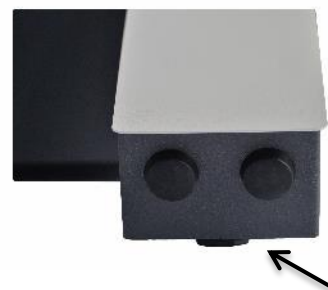
6.1 Mise en place et installation

Placez la table de thérapie à l'endroit souhaité et retirez le film protecteur. N'utilisez pas de cutter, de couteau ou d'autres outils pointus pour cela. Cela pourrait endommager le rembourrage.

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques et recyclables et peut être éliminé de manière appropriée dans un centre de collecte. Lors de l'installation, veuillez également noter les points suivants :

- Ne transportez la table thérapeutique que par le cadre métallique inférieur, n'utilisez jamais les barres de commande au pied, la section de la tête ou les sections des bras comme poignées de transport !
- Avant la mise en service, retirez la bande de sécurité de transport sous la section de tête et dans le cadre !
- La table de thérapie peut être positionné dans la pièce en activant le châssis à roulettes ! Ensuite, rétractez les roues. La table de thérapie doit reposer fermement sur le sol pour être utilisé !
- Notez la largeur de la table thérapeutique - Ne poussez pas le lit contre un cadre de porte ! La tapisserie peut éclater!

La stabilité en cas de petites irrégularités du sol peut être améliorée en dévissant le réglage de niveau sur les pieds du châssis de la table de thérapie.



- Lorsqu'on utilise une table thérapeutique électrique, il faut le placer près d'une prise de courant !
- Posez le câble d'alimentation de manière qu'il n'y ait aucun danger, utilisez des ponts de câbles si nécessaire !
- Vérifiez que la tension de fonctionnement de la table thérapeutique (étiquette) correspond à la tension du réseau !

La table thérapeutique est immédiatement prête à l'emploi après avoir été raccordé à la tension du réseau.

6.2 Réglage de la hauteur à l'aide d'un moteur électrique

Le réglage en hauteur de la table de thérapie s'effectue au moyen d'un moteur électrique, par l'intermédiaire d'un interrupteur à main ou à pied ou d'une barre de commande au pied.

Votre canapé est équipé d'un moteur électrique. Celui-ci doit être branché au secteur avant d'être mis en service.

Pour ce faire, branchez le câble de raccordement du moteur à une prise de courant 230 V correctement installée.





- Dans le cas d'une table de thérapie à fonctionnement électrique, celle-ci doit être placée à proximité d'une prise de courant !
- Posez le câble d'alimentation de manière qu'il ne présente aucun danger, utilisez des ponts de câbles si nécessaire !
- Vérifiez si la tension de service de la table de thérapie (étiquette) correspond à la tension secteur !

La table de thérapie est immédiatement prête à fonctionner après avoir été raccordée à la tension secteur.

Pour éviter tout fonctionnement accidentel du réglage électrique de la hauteur, la table est équipée d'un dispositif de verrouillage.

Le boîtier de verrouillage est installé dans le cadre de la table, sur la colonne de levage. Il coupe complètement l'alimentation électrique de la colonne de levage et de tous les éléments de commande.

L'activation/la désactivation s'effectue en insérant ou en retirant la goupille de sécurité. Lorsque vous quittez la salle de traitement, sécurisez votre table en retirant la goupille de sécurité.



La hauteur du divan de thérapie est réglée à l'aide d'une des doubles pédales situées de chaque côté.

La surface de couchage entière est relevée ou abaissée à l'aide du moteur. Une fois la hauteur souhaitée réglée, relâchez la pédale. Le moteur ne fonctionne que lorsque l'élément de commande correspondant est actionné en permanence. Le mouvement s'arrête automatiquement dans les positions finales correspondantes.

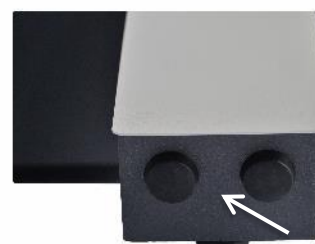


En plus de la double pédale standard située des deux côtés, la table peut également être équipée en option de pédales aux quatre coins.

Pour relever ou abaisser la surface de couchage, appuyez avec le bout du pied sur l'une des deux pédales situées à un coin du socle.

Interrupteur extérieur : levage

Interrupteur intérieur : abaisser



- La table thérapeutique ne doit pas être utilisée sans surveillance par des personnes non autorisées!
- Les enfants doivent toujours être surveillés et ne sont pas autorisés à rester dans la zone de la table thérapeutique !
- Le personnel de nettoyage et de soins doit toujours être instruit en matière de sécurité au travail



Avvertissement

- Pièces mobiles - gardez vos distances lors du réglage de la position !
- Détachez toujours l'interrupteur à main du cadre pour régler la table thérapeutique !





► L'actionnement accidentel, unique ou permanent par le poids d'un objet ou d'une personne ne provoque pas l'abaissement du cadre.

► Veillez à ce que personne ne soit coincé entre l'accoudoir, la tête et le sol lorsque la table thérapeutique est à faible hauteur.



► Le moteur de la broche de levage est conçu pour un fonctionnement de courte durée. En cas de surcharge importante et continue, le moteur est automatiquement coupé par le fusible thermique intégré pour éviter tout dommage supplémentaire. Après environ 20-30 minutes, le moteur est de nouveau prêt à fonctionner !

► Lors du réglage du plan de couchage avec des patients très lourds, le moteur fonctionne plus lentement qu'avec des patients légers. Cette condition est due à la conception et ne représente pas un fonctionnement défectueux de l'entraînement de réglage.



► Respectez la capacité de charge dynamique maximale la table thérapeutique de : 200 kg (139135, 139335, 109935) !

6.3 Réglage du rembourrage de la tête de lit (1 et 3 parties)

Le rembourrage de l'appui-tête en 3 parties se règle à l'aide d'un ressort à gaz optimisé pour le mouvement.

Vous pouvez mettre le rembourrage de l'appui-tête en position en le soulevant légèrement. Vous pouvez abaisser le rembourrage en tirant le levier de commande situé sous le rembourrage de l'appui-tête vers la surface du rembourrage et en abaissant simultanément l'appui-tête.

Après avoir relâché le levier de commande, le ressort à gaz, qui est bloqué dans le sens de la tension et de la compression, maintient le coussin de l'appui-tête fermement dans sa nouvelle position.

L'insert pour le nez peut être inséré ou retiré selon l'application.



Avertissement

- Pièces mobiles - Ne poussez pas le levier de commande de la section de tête vers le haut de manière incontrôlée !
- Ni le thérapeute ni le patient ne peuvent s'asseoir, s'agenouiller ou se tenir debout sur la section tête de la table thérapeutique !
- La section de tête peut être chargée d'un maximum de 30 kg !

6.4 Réglage du rembourrage de l'accoudoir de la section tête (3 parties)

Les deux accoudoirs sont réglés à l'aide d'un ressort à gaz optimisé pour le mouvement.

En appuyant sur l'une des deux sections de l'accoudoir, les deux accoudoirs peuvent être abaissés en continu. Il n'est pas nécessaire d'actionner le levier de déverrouillage pour cela.

Vous pouvez relever les accoudoirs en tirant le levier de commande situé sous le rembourrage de l'appui-tête vers la surface du rembourrage.





- Faites attention à vos mains lorsque vous réglez les coussins des accoudoirs !
- N'utilisez pas le coussin de l'accoudoir comme support ou siège, car il s'abaisse lorsqu'il est chargé !

Avertissement.

6.5 Réglage de la position toit / cyphose

Appuyez d'une main sur les leviers de verrouillage situés de part et d'autre de la partie centrale du rembourrage et maintenez l'autre main sur le rembourrage de la partie du corps.

Le ressort à gaz maintenant déverrouillé soutient le processus de réglage du coussin en fonction du poids du patient. En règle générale, il faut tirer le coussin légèrement vers le haut avec la deuxième main.

Relâchez le levier de verrouillage dès que les coussins se trouvent dans la position souhaitée sur le toit. L'abaissement des parties rembourrées s'effectue en poussant simultanément le levier de verrouillage vers le bas et en abaissant les rembourrages des parties du corps.



Avertissement.

- Faites attention à vos mains et aux objets lorsque vous réglez les coussins !
- Réglage de la position - informez le patient au préalable et, si nécessaire, sécurisez-le pour éviter qu'il ne glisse !

6.6 Réglage du repose-pieds rembourrage

Le réglage de la partie pieds est amorti à l'aide d'un ressort à gaz afin d'éviter tout mouvement brusque et rapide du rembourrage.

Vous pouvez relever ou abaisser le rembourrage de la partie pieds en appuyant sur le levier de commande situé sous le rembourrage de la partie pieds en direction de la surface du rembourrage et en déplaçant simultanément le rembourrage de la partie pieds vers le haut ou vers le bas.

Relâchez le levier de commande dès que le coussin se trouve dans la position souhaitée.

Le ressort à gaz bloqué dans le sens de la traction et de la pression maintient le rembourrage du repose-pied en toute sécurité dans la nouvelle position réglée.



Avertissement

- Faire attention aux mains et aux objets lors du réglage des rembourrages des parties du corps !
- Ne pas pousser le levier de verrouillage du coussin de repose-pieds vers le haut de manière incontrôlée
- Réglage de la position - informer le patient au préalable et, le cas échéant, l'assurer contre tout glissement !
- Ne pas charger le coussin du repose-pied avec le poids maximal du patient !





6.7 Réglage de la position de la chaise

Pour régler le fauteuil en position assise, le rembourrage du repose-pied et celui de la tête doivent être amenés dans leur position maximale.

Le levier de commande situé sur le côté du repose-pied permet de régler le repose-pied dans la position de traitement de votre choix.

Le réglage de la tête est réalisé en déclenchant le levier d'actionnement situé sous le rembourrage de la tête.



6.8 Réglage de la position Trendelenburg

Pour régler la position Trendelenburg, il faut incliner à la fois le rembourrage de la tête et du corps ainsi que celui du pied. Le réglage de la partie tête s'effectue en actionnant le levier situé sous le rembourrage de la partie tête.

Les leviers de verrouillage situés de part et d'autre de la partie centrale du rembourrage permettent de régler le rembourrage de la partie corps.

Le levier de commande situé du côté du pied permet de régler le pied dans la position de traitement correspondante.



Avertissement

- Ne pas pousser le levier d'actionnement du coussin de la tête vers le haut de manière incontrôlée !
- Ne pas pousser le levier d'actionnement du coussin pour parties du corps vers le bas de manière incontrôlée !
- Faire attention aux mains et aux objets lors du réglage des rembourrages des parties du corps !
- Ne pas pousser le levier d'actionnement du rembourrage du repose-pied vers le haut de manière incontrôlée !
- Réglage de la position - informer le patient au préalable et, le cas échéant, l'assurer contre tout glissement !
- Ne pas charger le coussin du repose-pied avec le poids maximal du patient !





6.9 Châssis à roues

Pour un meilleur positionnement pendant le traitement, pour faciliter les déplacements dans le cabinet ou pour le nettoyage et l'entretien, la table peut être équipée d'un châssis à roulettes amorties.

Le châssis à roulettes doit être déployé du côté des pieds de la table.

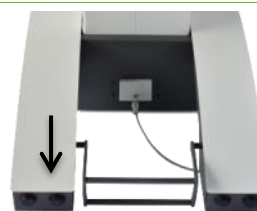


« Actif » - roulettes déployées :

Appuyez avec votre pied sur la pédale de commande du châssis à roues située du côté pieds de la table, jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position la plus basse.

La table est soulevée à la tête et au pied et peut désormais être déplacée dans toutes les directions à l'aide des roulettes.

actif



« Inactif » - roues rentrées :

Tirez vers le haut avec votre pied la pédale de commande du châssis à roues située du côté pieds de la table

La table s'abaisse de manière amortie sur ses pieds et repose à nouveau fermement sur le sol.

inactif



Avertissement

- Le châssis à roulettes est conçu pour déplacer le lit sans patient (surcharge) !
- Pour des raisons de stabilité, les traitements ne doivent être effectués qu'avec le châssis à roulettes inactif !
- Ne jamais déployer ou replier le châssis à roulettes lorsqu'un patient se trouve sur le lit !
- Le choc provoqué par l'abaissement peut entraîner des douleurs et des blessures chez les patients sensibles (par exemple ceux souffrant de maladies de la colonne vertébrale) !
- Actionnez les pédales uniquement avec les pieds, car il existe un risque d'écrasement si vous les actionnez avec les mains !



6.10 Équipement, modules optionnels

Type de chaise longue	PHOENIX 2	PHOENIX 4	PHOENIX 5
Référence :	139935	139335	139135
Dispositif médical	●	●	●
Sécurité intégrée [IS], entraînement de la colonne de levage, sécurité à distance, boîtier de verrouillage, inversion de la fonction de commutation	●	●	●
Commande au pied	●	●	●
Pédale à chaque coin	○	○	○
Réglage électrique de la hauteur, 6000 N	●	●	●
Châssis à roulettes, à déclenchement amorti, avec roulettes antistatiques, guidage à roulement à billes	○	○	○
Cadre spécial, couleur	○	○	○
Capacité de charge 200 kg	●	●	●
Coussin	2	4	5
Largeur du coussin : 65 cm	●	●	●
Largeur du coussin 80 cm	○	○	○
simili cuir, 8 cm, coussin Comfort de Luxe	●	●	●
cuir synthétique, 10 cm, rembourrage Soft Plus, extra souple	○	○	○
Section tête avec fente pour le nez réglable avec GDF, +30° / -30°.	●		
Section de tête 3 pièces, y compris fente nasale réglable avec GDF, +30° / -30°, sections de bras réglables		●	●
Insert pour fente nasale	●	●	●
Surface d'appui 2 parties	●		
Surface de couchage 4 parties		●	
Surface de couchage en 5 parties, partie tête et partie pieds réglables avec GDF, +75°, cyphose du toit avec GDF			●
Couleurs du revêtement	37	37	37
Rembourrage spécial, motif, broderie	○	○	○
Housse de protection pour chaise longue 600 x 400	○	○	○

- Équipement standard
- en option

6.11 Accessoires

Type de chaise longue	Référence	PHOENIX 2	PHOENIX 4	PHOENIX 5
Référence :		139935	139335	139135
Tête de ressort à pression de gaz	402099	●	●	●
Repose-pieds à ressort à gaz	435699			●
Vérin à gaz pour cyphose	402067			●
Clé magnétique Boîte à clés Hanning	442199	●	●	●
Câble secteur PVC Hanning				
Housse de protection 600x400	190999	●	●	●

Accessoires pour canapé





7.0 Pièces de rechange et d'usure

Les réparations ne doivent pas compromettre la sécurité de la chaise longue. C'est pourquoi elles ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par des personnes autorisées à cet effet. Lors des réparations, seules les pièces de rechange d'origine du fabricant doivent être utilisées. Si vous constatez des défauts ou une usure sur votre table de thérapie, veuillez-nous en informer en utilisant les coordonnées indiquées (voir dernière page). Cela vaut également pour les plaques signalétiques et les étiquettes. Lors de la prise de contact, indiquez toujours le type de couchette, le numéro d'article et le numéro de série. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique située sur le cadre de l'extrémité du pied de la chaise longue.

Nos collaborateurs du service après-vente sont à votre disposition pour la définition des défauts ainsi que pour le choix des pièces de rechange et d'usure appropriées telles que : Rembourrages de bras, de pieds, de tête ou de corps, roulettes pivotantes, bouchons de pieds, guides d'éléments de bras ainsi que pièces de commande pour le réglage électrique de la hauteur, vous aideront volontiers.

8.0 Durée de vie, maintenance et entretien

La table de thérapie que vous avez achetée est conçue pour une durée de vie extrêmement longue. Le facteur limitant ici est le moteur, qui est conçu pour une durée de vie maximale de 10 ans ou 100 000 cycles. Passé ce délai, en fonction de l'état de la table, sous réserve d'un contrôle et d'un entretien réguliers, le moteur peut être remplacé par notre service après-vente.

8.1 Entretien

Afin de garantir la sécurité du patient et de l'utilisateur et de protéger la table de thérapie contre les dommages, une utilisation compétente et un entretien régulier conformément à la norme DIN 31051 sont indispensables. Nous vous recommandons de faire entretenir la table tous les 1 à 2 ans par des collaborateurs de la société Schupp ayant suivi une formation professionnelle ou par des revendeurs spécialisés agréés. Dans le cadre de la maintenance, tous les contrôles techniques de sécurité prescrits sont effectués conformément à la législation en vigueur :



a été réalisée.

- Contrôle de la technique médicale selon DIN EN 62353 (VDE 0751-1), chaque année et en cas de modification
- BetriebSichV (ordonnance sur la sécurité des entreprises)
- MPBetreibV (Ordonnance relative aux exploitants de dispositifs médicaux)
- DGUV (Deutsche-Gesetzliche-Unfall-Versicherung) ; prescription 3 (anciennement BGV A3)



Avertissement

- Tension électrique - gardez vos distances !
- Avant toute opération de maintenance, mettez les tables équipées d'un moteur électrique hors tension en débranchant la fiche secteur du câble de raccordement du moteur de la prise secteur !





8.2 Précautions personnelles

Pour maintenir la fonctionnalité et le confort, il est recommandé de contrôler régulièrement la table de thérapie par un examen visuel (au moins 4 fois par an). Vous pouvez vous-même prendre quelques précautions pour prolonger la durée de vie de la table. Il s'agit de

Guides et articulations

La table de thérapie que vous avez achetée est conçue pour une durée de vie extrêmement longue. Les guides et les articulations nécessitent donc peu d'entretien. Si le réglage de la hauteur n'est pas utilisé pendant une longue période ou après une sollicitation très intensive, il convient de vérifier régulièrement son bon fonctionnement. Si nécessaire, les articulations peuvent être légèrement huilées avec une huile pour mécanique de précision. Contrôlez également visuellement l'intégralité et l'intégrité mécanique des raccords vissés, des soudures, des goupilles de sécurité et des boulons.

Entraînement des lits

Le moteur électrique ne nécessite aucun entretien et n'a pas besoin d'être huilé ou graissé. La tige du piston de l'entraînement doit être régulièrement dépoussiérée à l'aide d'un chiffon doux. En cas de non-utilisation prolongée, il convient de débrancher le moteur électrique / la table de thérapie du secteur.

Câble d'alimentation

Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. Veuillez-vous adresser à cet effet au service après-vente de la société Schupp.

Châssis à roues

Afin de garantir un fonctionnement aisé du châssis ou des roues, les axes des roues peuvent, si nécessaire, être légèrement huilés à l'aide d'une huile pour mécanique de précision.



Avertissement

- Tension électrique - gardez vos distances !
- Avant toute opération de maintenance, mettez les tables à moteur électrique hors tension en débranchant la fiche secteur du câble de raccordement du moteur !
- Lors du nettoyage, veillez à ce que l'eau ou l'humidité ne pénètre pas dans les fiches, les connecteurs.



Attention

- Un contrôle / entretien régulier ainsi que le respect des contrôles techniques ne libèrent pas l'utilisateur de sa responsabilité pour la sécurité du patient et le bon fonctionnement de ses systèmes de traitement !



- Aucun outil ne doit être utilisé pendant l'inspection visuelle. En cas d'anomalie, informez immédiatement le service après-vente !





8.3 Entretien et nettoyage

Malgré la qualité supérieure du cuir, les coussins de la table de thérapie doivent être traités avec beaucoup de soin. Les surfaces doivent être nettoyées ou désinfectées après chaque traitement.

En cas de salissures légères, nettoyez immédiatement les coussins avec un chiffon doux, une éponge ménagère ou une brosse ménagère douce combinée à de l'eau savonneuse tiède. Il est particulièrement recommandé d'utiliser un chiffon en microfibres disponible dans le commerce.

En cas de salissures importantes, il est possible d'utiliser une solution savonneuse concentrée. Répétez le brossage si nécessaire. Après le nettoyage, il est nécessaire d'essuyer à l'eau claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de produit nettoyant sur le similicuir.

Les résidus d'humidité doivent être essuyés avec un chiffon doux !

Pour éviter que les taches ne pénètrent dans le matériau, il convient de les éliminer immédiatement. L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (produits à récurer) ou de solvants (nitro, acétone, etc.) entraîne une détérioration et, après une courte période, une fragilisation et une décoloration de la surface du similicuir.



Avertissement

- Les coussins ne doivent pas être nettoyés avec des solvants alcooliques ou chimiques, tels que diluants, essence ou autres !
- N'utilisez pas de chlorures, de détergents synthétiques, de produits cirants ou de sprays aérosols pour le nettoyage.



Avertissement

- Toujours débrancher la fiche secteur avant de procéder au nettoyage !
- Tension électrique - ne jamais nettoyer la table de thérapie avec des jets d'eau !



le nettoyage et la désinfection de la couchette, y compris des coussins, ne peuvent être effectués qu'avec un produit de nettoyage désinfectant approprié et approuvé



Décoloration - Le fabricant n'est pas responsable de la décoloration des matériaux du similicuir due au contact avec des tissus de jeans ou d'autres textiles.

8.4 Désinfection des surfaces

Le nettoyage et la désinfection de la couchette, y compris les coussins, ne doivent être effectués qu'avec des produits de nettoyage désinfectants appropriés (respecter la concentration d'utilisation !).

Les produits désinfectants / nettoyants désinfectants actuellement autorisés varient en fonction du fabricant et du type de cuir. Nos collaborateurs du service commercial et/ou du service après-vente peuvent vous fournir, si nécessaire, les documents d'autorisation les plus récents. Vous pouvez également consulter la situation actuelle en ligne :



[SKAI – Evida, Palma, Plata, Pandoria, Tundra]



[AKV – Amalfi, Peri, Sileather]





9.0 Assistance en cas de dysfonctionnements

Symptômes	Causes possibles	Mesures
Les coussins ne peuvent pas être alignés mécaniquement	Si la chaise longue n'a pas été utilisée pendant une longue période, les ressorts à gaz de soutien peuvent être difficiles à manœuvrer. Vérin à gaz défectueux.	Dans ce cas, le levier du vérin à gaz doit être complètement tiré vers le haut. Avec l'autre main, déplacer le plan de couchage plusieurs fois complètement vers le haut et vers le bas. Remplacement du vérin à gaz
Pas de fonctionnement de la commande de la couchette	Le moteur n'est pas raccordé à l'alimentation électrique	Vérifiez que la table thérapeutique est correctement branchée à une prise 230 V et que cette prise est sous tension.
	Le fusible est défectueux Les câbles sont endommagés	Vérifiez le fusible dans le coffret électrique de la maison. Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Vérifiez que le câble d'alimentation de la commande manuelle ou au pied n'est pas endommagé. Vérifiez que les câbles de raccordement des éléments de commande sont correctement branchés dans le moteur.
	Bruit de moteur	Contactez le département de service de la société Schupp (voir dernière page).
Pas de fonction ou fonction limitée Commande manuelle ou au pied	Usure Pollution Éléments de commutation défectueux	Contactez le département de service de la société Schupp (voir dernière page).
Problème impossible à résoudre	Inconnu	Contactez le département de service de la société Schupp (voir dernière page). Veillez impérativement aux caractéristiques suivantes de votre table de thérapie : Type, numéro d'article Numéro de série Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique située sur le cadre de l'extrémité du pied de lit.





10.0 Plaque signalétique

Symboles utilisés :



	Dispositif médical
	Référence
	Numéro de type - Date de fabrication - Numéro de série
	Numéro d'enregistrement unique
	Identification unique du dispositif
	Fabricant, adresse
	Attention ! Avertissements présents
	Lire attentivement le mode d'emploi, respecter les avertissements
	Produit destiné à un usage interne uniquement
	Marquage de conformité CE (voir chapitre 13.0)
	Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers
	Produit conforme à la directive ROHS II 2011/65/UE





11.0 Élimination

Ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères !

Afin de garantir une élimination écologique de la table de thérapie, des modules optionnels et des pièces de rechange à la fin de leur durée d'utilisation ou après leur mise hors service, veuillez contacter le service après-vente de la société Schupp. Nous vous aiderons volontiers à éliminer votre table de thérapie.

Si vous vous débarrassez vous-même de la chaise longue, les informations suivantes sont importantes pour vous :

- Châssis de la table thérapeutique , en acier laqué
- Parties rembourrées, composées d'un panneau de bois (MDF), de mousse composite, de mousse PU, d'un revêtement en similicuir
- Entraînement, se compose d'un moteur électrique, d'un cylindre hydraulique, de ressorts à gaz

Les déchets produits doivent être recyclés ou éliminés sans risque pour l'homme et l'environnement ^(*) . Veuillez-vous informer sur les prescriptions en vigueur dans votre pays et sur les prescriptions locales relatives à l'élimination des appareils et accessoires usagés.

^(*) Lors du démontage / de l'élimination, faites attention aux dangers physiques tels que les arêtes vives.

12.0 Données techniques

Dispositifs médicaux Classification	RDM UE	Dispositif médical de classe 1
Dimensions de la surface de couchage	Longueur	200 cm
	L Rembourrage de la section tête	45 cm
	L Rembourrage de la section du corps	150 cm
	L Rembourrage de la section centrale	51 cm
	L Coussin repose-pieds	97 cm
	Large	65 , 80 cm
	Référence	Simili cuir
	Plaque de base	Panneau de fibres de bois P2 - 19 mm E1 [EN13986:2004, A1:2015]
	Revêtement : Tiré	Épaisseur du coussin 6 cm Composite en mousse, coussin étiré
	Rembourrage : Standard	Épaisseur du coussin : 8 cm mousse composite, bords rembourrés
	Rembourrage : SoftPlus	Épaisseur du rembourrage : 10 cm mousse composite, bords rembourrés
	Rembourrage : Wellness	Épaisseur du rembourrage : 14 cm mousse composite, bords rembourrés
La surface de couchage en 2 parties comprend	Rembourrage de la partie corps	1 partie
	Rembourrage de la partie tête	1 partie Ouverture et cache pour la fente nasale Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Plage de réglage	+30° à -25
La surface d'inclinaison en 4 parties comprend	Rembourrage des accoudoirs	Les accoudoirs sont réglables parallèlement l'un à l'autre
	Rembourrage de la section corps	1 partie
	Rembourrage de la partie tête	3 parties Ouverture et cache pour le nez Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Plage de réglage	+30° à -25





La surface du canapé en 5 parties avec position toit comprend	Rembourrage des accoudoirs	Les accoudoirs sont réglables parallèlement les uns aux autres
	Rembourrage de la section corps	2 parties
	Plage de réglage 1	+0° à +75° Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Plage de réglage 2	+0° à +20° Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Rembourrage de la section tête	3 parties Ouverture et cache pour le nez Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Plage de réglage	+30° à -25°
Plage de réglage Surface d'appui	Hauteur 139935, 139335, 139135	139935 Phoenix2 49 cm - 89 cm + épaisseur du coussin sélectionnée (57 cm – 97 cm standard) 139335 Phoenix4 49 cm - 89 cm + épaisseur du coussin sélectionnée (57 cm – 97 cm standard) 139135 Phoenix5 52 cm - 92 cm + épaisseur de coussin sélectionnée (60 cm – 100 cm standard)
Capacité de charge (charge répartie uniformément sur toute la surface de couchage)	Charge statique	Moteur électrique : Max. 200 kg (139135, 139335, 139935)
	Capacité de levage	Moteur électrique : Max. 200 kg (139135, 139335, 139935)
Poids	2 parties	135 kg (sans équipement optionnel)
	4 pièces	140 kg (sans équipement spécial)
	5 pièces	150 kg (sans équipement spécial)
Roues Châssis	Garde au sol	15 mm Roulettes pivotantes doubles sur les côtés de la tête et des pieds
	Capacité de charge / rouleau	80 kg
Accessibilité		OUI, recommandation trépied SSU
Entraînement motorisé Actionneur	Tension	230 V, 50 Hz
	Puissance	2,5 A
	Cycle de service	Fonctionnement de courte durée
	Durée de fonctionnement	25 secondes de fonctionnement / 400 secondes de pause
	Durée de vie max.	100 000 cycles (↑↓) ou 10 ans
	Indice de protection	Classe d'isolation I (terre de protection)
	Classe de protection	Indice de protection IP40
	Basse tension	EN60034-1:2010+AC2010 EN60034-5:2001+AC2007
	CEM / ESD	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC2012 EN 61000-6-4:2007 + A1:2011 EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-2:2005 + AC2015 EN55014 / CISPR 14
	Sécurité testée conformément à :	EN 60601-1:2006 + AC2010 + A1:2013 EN 60601-1-2:2007 + AC2010
Bruit Émission		50 dB (A), DIN EN ISO 3746:2011-03
Climat d'utilisation	Température	+5 à +40 °C
	Humidité	20 % à 90 % HR (à 30 °C)
Climat de transport	Température	-10 °C à +50 °C
	Humidité	20 % à 90 % HR (à 30 °C)





13.0 Déclaration de conformité



EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité
CE-Dichiarazione di conformità

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER



SCHUPP
PHYSIO · FITNESS · WELLNESS

Name, Hersteller

Name, manufacturer | nom, producteur | nome, produttore

SRN | Single Registration Number

Adresse

Address | adresse | indirizzo

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt

We declare under our sole responsibility that the medical device
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le dispositif médical
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il dispositivo medico

Typ, Modell

type, model | type, modèle | tipo, modello

Basic-UDI | Unique Device Identification

Zweckbestimmung

intended purpose

usage prévu

destinazione d'uso

die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen erfüllt.

Meets the essential safety- and performance requirements

Répond aux exigences essentielles de sécurité et de performance

Soddisfa i requisiti essenziali di sicurezza e prestazione

Schupp GmbH und Co. KG

DE-MF-000010127

D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78

Germany | Allemagne | Germania

Therapieliege, elektrisch höhenverstellbar

Therapy couch, Treatment table, electric height adjustable

Table de physiothérapie, électrique de traction

Lettini per terapia, elettrico regolabile in altezza

Achat, Bolani, Opal, Opal Plus, Phoenix, Rubin, Tedavi, Topas, Trendino

4027887THERAPIELIEGEe6Z

Elektrisch justierbare medizinische Liege zur Positionierung des

Patienten im Rahmen von Diagnosen und/oder zu Therapiezwecke

Electrically adjustable medical couch for positioning patients for diagnostic

and/or therapeutic purposes

Table médicale réglable électriquement pour le positionnement du patient

dans le cadre de diagnostics et/ou à des fins thérapeutiques

Lettino medico regolabile elettricamente per il posizionamento del paziente

nell'ambito di diagnosi e/o a fini terapeutici

EU-MDR 2017/745 [Anhang 1]

EU-MDR 2017/745 [annex 1] | [annexe 1] | [appendice 1]

Konformitätsbewertung | Assessment details | Evaluation de la conformité | Valutazione della conformità

Konformitätsbewertungsverfahren

Conformity assessment procedure

Procédure d'évaluation de la conformité

Procedura di valutazione della conformità

Klasse | class | classe | classe

Klassifizierung nach Anhang VIII

Classification according to annex VIII

Classification selon l'annexe VIII

Classificazione secondo l'allegato VIII

Gültig bis

Valid until | Valable jusqu'au | Valido fino a

Technische Dokumentation

Technical documentation | Documentation technique | Documentazione tecnica

Post Market Surveillance System

Post market surveillance | Surveillance post-marché | Sorveglianza post mercato

wurden erstellt und sind implementiert.
have been created and are implemented.
ont été créés et sont mis en œuvre.
sono stati creati e sono implementati.

EU-MDR 2017/745 [Artikel 52 Absatz 7, Artikel 19]

EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 52, paragraph, paragraphe, paragrafo 7] | [article, article, articolo 19]

Klasse 1 | Class 1 | Classe 1 | Classe 1

Regel 13

Rule 13 | Terme de règle 13 | Regola 13

26.05.2028

EU-MDR 2017/745 [Anhang II und III]

EU-MDR 2017/745 [Artikel 83-85]

EU-MDR 2017/745 [annex, annexe, appendice II + III]

EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 83-85]

Erstellt: 20250917 | SCHUPP GmbH & Co. KG | D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78

Karin Schupp

Geschäftsführerin | Managing Director | Présidente Directrice Générale | Direttore Generale



**EU-Konformitätserklärung***EC-Declaration of Conformity**CE-Dichiarazione di conformità**CE-Dichiarazione di conformità*

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER



Typ, Modell type, model type, modèle tipo, modello		Artikel-Nummer Item number numéro d'article numero articolo	UDI-DI Unique Device Identification - DI
ACHAT		131035	(01) 04027887000097 
BOLANI		138635	(01) 04027887000172 
OPAL	OPAL	139435	(01) 04027887000011 
	OPALplus	136435	(01) 04027887000028 
PHOENIX	PHOENIX [2]	139935	(01) 04027887000127 
	PHOENIX [4]	139335	(01) 04027887000134 
	PHOENIX [5]	139135	(01) 04027887000141 
RUBIN		131435	(01) 04027887000110 
TEDAVI	TEDAVI [200]	140035	(01) 04027887016104 
	TEDAVI [250]	140040	(01) 04027887000059 



**EU-Konformitätserklärung***EC-Declaration of Conformity**CE-Déclaration de conformité**CE-Dichiarazione di conformità*

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

TEDAVI	TEDAVielle [200]	140235	(01) 04027887016126	
	TEDAVielle [250]	140240	(01) 04027887000073	
	TEDAVlone	140025	(01) 04027887000035	
	TEDAVivojta	140345	(01) 04027887000189	
TOPAS		131235	(01) 04027887000103	
TRENDINO		139235	(01) 04027887000158	





14.0 Contact

Service clientèle,
Maintenance,
Pièces de rechange,
Réparation ou cas de garantie

Vous pouvez joindre notre service au :

Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 286
Fax	+49 (0) 7443 / 243 8286
E-mail	service@schupp-gmbh.de
Internet	www.schupp.shop

Vous pouvez joindre notre service commercial au :

Hotline	+49 (0) 800 / 7248 770 (appel gratuit depuis le réseau fixe allemand)
Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 399
Fax	+49 (0) 7443 / 243 255
E-mail	vertrieb@schupp-gmbh.de
Internet	www.schupp.shop

Vous pouvez joindre notre CH-REP à l'adresse suivante :

CHRN-AR-102686023
Simon Keller AG, Lyssachstrasse 83, 3400 Burgdorf
Téléphone +41 (0) 34 4200830
E-mail m.rohn@simonkeller.ch

Venez nous rendre visite sur place :

Schupp GmbH Co KG

Glattal Street 78 | 72280 Dornstetten
Siège social | Production de préparations et de produits de soins personnels

Schupp GmbH Co KG

Neunecker Street 18 | 72290 Lossburg-Wittendorf
Ventes | Salle d'exposition |
Production d'équipements pour la physiothérapie

Schupp GmbH Co KG

Schleifmattstraße 16 | 77716 Haslach / Kinzigtal
Tapisserie d'ameublement | Couture

Visitez notre boutique en ligne :

www.schupp.shop

Assistance Web :

Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 300
E-mail	online@schupp-gmbh.de

